



Teisteanais  
Nàiseanta  
2016

**2016 Gàidhlig Leughadh**  
**National 5**  
**Finalised Marking Instructions**

© Scottish Qualifications Authority 2016

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.



## General Marking Principles for National 5 Gàidhlig Reading

*This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the Detailed Marking Instructions, which identify the key features required in candidate responses.*

- (a) Marks for each candidate response must always be assigned in line with these General Marking Principles and the Detailed Marking Instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.

Detailed Marking Instructions for each question

Roinn 1 - Leughadh airson Sgrùdadh agus Measadh

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Làn chomharran	Stiùireadh a bharrachd
1.	(a)	fhuair athair obair an sin (1) mar mhanaidsear banca (1)	2	
	(b)	bha iad air fuireach ann an Afraga a Deas/cha bhiodh e air a thogail ann an Sasainn (1) bha an teaghlach air a bhith na bu bheartiche (1) no freagairt iomchaidh eile	2	
	(c)	theagaisg i dha a bhith a' leughadh (1) nuair a bha e fhathast òg (1)	2	
2.		chuireadh e seachad ùine mhòr a' leughadh (1) chòrdadh nobhailean de gach seòrsa ris (1) ghabh e litreachas anns an oilthigh (1)	3	
3.		trì às na ceithir seo: bhàsaich mòran de a charaidean (1) chunnaic e iomadh sealladh eagalach (1) dh'fhàs e fhèin bochd (1) bha aige ri ùine a chur seachad ann an ospadail (1)	3	
4.		ann an Roinn na Beurla ann an Oilthigh Leeds (1) obair phroifeasair ann an Oxford (1)	2	
5.	(a)	mur a robh clann air a bhith aige (1) cha robh na sgilean cruthachail aige air nochdadh/cha robh e air sgeulachdan/The Hobbit a sgrìobhadh (1) no freagairt iomchaidh eile	2	
	(b)	chaidh iarraidh air barrachd sgeulachdan a chruthachadh (1) mu na caractaran a nochd ann (1)	2	

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Làn chomharran	Stiùireadh a bharrachd
6.	(a)	bha e ag obair air an leabhar airson dà bhliadhna dheug (1) tha an sgrìobhadair a' cleachdadh nam facail 'mu dheireadh thall' (1)	2	
	(b)	tha an sgeulachd air a meas mar an tè a b' fheàrr a chaidh a sgrìobhadh anns an fhicheadamh linn (1) tha e am measg nan leabhraichean a bu mhotha a chaidh a reic (1) dh'fhàs sgeulachdan mac-meanmach na bu chumanta/na b' fhasanta (1) thug e misneachd do sgrìobhadairean eile an saoghal aca fhèin a chruthachadh (1)	4	
7.		ceithir às na leanas: bha trì filmichean ann (1) chaidh an dèanamh bho chionn beagan 's deich bliadhna (1) b' e fear de na pròiseactan film a bu mhotha a rinneadh a bha ann (1) chosg e faisg air dà cheud millean not (1) thug am pròiseact ochd bliadhna (1) bha e glè shoirbheachail/ bhuannaich an treas film aon Oscar deug(1)	4	
8.		na gabh ri freagairtean a tha aig ìre ro shimplidh, mar eisimpleir <i>gus innse mu Tholkien</i> . Gadh ri freagairt iomchaidh sam bith (anns a bheil fianais às an earrainn) mar eisimpleir: innse mu na diofar rudan ann am beatha Tholkien a thug buaidh air a chuid sgrìobhaidh (m.e. a mhàthair, A' Chiad Chogadh, a chlann); innse mun bhuaidh a bha aig sgrìobhadh Tholkein air litreachas an t-saoghail (m.e. Tha The Lord of the Rings air a faicinn mar tè de na sgeulachdan a bu mhotha a thug buaidh air a-riamh).	2	

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]



Teisteanais  
Nàiseanta  
2016

---

**2016 Gàidhlig Sgrìobhadh**

**National 5**

**Finalised Marking Instructions**

© Scottish Qualifications Authority 2016

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

## General Marking Principles for National 5 Gàidhlig Writing

*This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the Detailed Marking Instructions, which identify the key features required in candidate responses.*

- (a) Marks for each candidate response must always be assigned in line with these General Marking Principles and the Detailed Marking Instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.

## Detailed Marking Instructions for each question

### Roinn 2 – Sgrìobhadh

Marks will be awarded for communicating effectively and displaying a knowledge and application of grammar, syntax and structures.

At this level candidates are expected to produce an expressive or creative response in written Gaelic using detailed language. A satisfactory written piece will be characterised by:

- appropriateness of structure
- suitability for purpose and audience
- clarity, fluency and accuracy
- variety of vocabulary with accurate use of idiom where appropriate
- variety of sentence structures.

Mark range	Description of Performance
16 – 20	<ul style="list-style-type: none"><li>• The candidate produces an extended piece of writing that adheres closely to the prescribed task and demonstrates real engagement with the topic.</li><li>• The candidate identifies and explains the main purposes of the text/the main findings of their investigation, as appropriate to genre.</li><li>• The candidate applies knowledge and understanding of language to explain meaning and effect, using appropriate critical terminology.</li><li>• The candidate's response reveals control of the task through the use of a wide range of vocabulary, idiom and language structures.</li><li>• The candidate's response is presented with a high degree of clarity, fluency and accuracy.</li></ul>
10 – 15	<ul style="list-style-type: none"><li>• The candidate produces a piece of writing that adheres to the prescribed task and demonstrates engagement with the topic.</li><li>• The candidate identifies and explains some of the main purposes of the text/ the main findings of their investigation, as appropriate to genre.</li><li>• The candidate applies some knowledge and understanding of language, using some appropriate critical terminology.</li><li>• The candidate's response reveals some control of the task through the use of a reasonably wide range of vocabulary, idiom and language structures.</li><li>• The candidate's response is presented with a reasonable degree of clarity, fluency and accuracy.</li></ul>
5 – 9	<ul style="list-style-type: none"><li>• The candidate produces a limited piece of writing that only loosely adheres to the prescribed task and only demonstrates basic engagement with the topic.</li><li>• The candidate identifies and explains little of the main purposes of the text/the main findings of their investigation.</li><li>• The candidate applies limited knowledge and understanding of language, using little critical terminology.</li><li>• The candidate's response reveals little control of the task and uses a limited range of vocabulary, idiom and language structures.</li><li>• The candidate's response contains little clarity, fluency or accuracy.</li></ul>

Mark range	Description of Performance
0 - 4	<ul style="list-style-type: none"><li>• The candidate produces a limited piece of writing that does not adhere to the prescribed task and demonstrates little or no engagement with the topic.</li><li>• The candidate identifies and explains very little of the main purposes of the text/the main findings of their investigation.</li><li>• The candidate applies very limited knowledge and understanding of language, and rarely uses appropriate critical terminology.</li><li>• The candidate's response reveals little or no control of the task and uses a very limited range of vocabulary, idiom and language structures.</li><li>• The candidate's response contains little or no clarity, fluency or accuracy.</li></ul>

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]





Teisteanais  
Nàiseanta  
2016

---

# 2016 Gàidhlig Èisteachd

## National 5

### Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2016

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.



## General Marking Principles for National 5 Gàidhlig Listening

*This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the Detailed Marking Instructions, which identify the key features required in candidate responses.*

- (a) Marks for each candidate response must always be assigned in line with these General Marking Principles and the Detailed Marking Instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.

### Detailed Marking Instructions for each Question

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Làn chomharran	Stiùireadh a bharrachd
1.		Dhà à: tha e cho fada air falbh/ tha an aimsir fliuch agus fuar/tha an tìr fhèin coltach ri Alba	2	
2.		chaidh am baile a mhilleadh gu mòr/bha crith-thalmhainn ann (beagan bhliadhnaichean air ais)	2	
3.		flùraichean agus craobhan (annasach)	1	
4.		airson nan seallaidhean àlainn a gheibhear den adhar air an oidhche/air sgàth 's nach eil solais- sràide no solas sam bith eile àtoglaichean/a' milleadh sealladh nan rionnagan	3	
5.	(a)	Dhà à: beanntan creagach/lochan mòra/seallaidhean bòidheach	2	
	(b)	tha coltas na dùthcha cho freagarrach	1	
6.		Dhà à: a' leum bho dhrochaid àrd air ròpa elastaig/falbh sìos slighean cas air baidhseagal/kayak a ghabhail sìos abhainn gharbh/a dhol suas a' bheinn os cionn a' bhaile ann an càr-càball	2	
7.		biadh bho air feadh an t-saoghail	1	
8.		gur e na saor-làithean a b' fheàrr a bh' aige riamh/cha robh iad fada gu leòr	2	
9.	(a)	a shealltainn cho math 's a tha <i>New Zealand</i> agus mar bu chòir do dhaoine a dhol ann/airson toirt air daoine a dhol ann	1	

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Làn chomharran	Stiùreadh a bharrachd
	(b)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mar a tha e a' cleachdadh liost de rudan mu <i>New Zealand</i> aig an toiseach/gus aire a ghlacadh agus/no airson an cuspair a thoirt am follais</li> <li>• Mar a tha e a' moladh an àite tron earrainn air fad le diofar eisimpleirean de fhaclan a tha e a' cleachdadh gus sealltainn cho math 's a tha <i>New Zealand</i></li> <li>• Mar a tha e a' toirt iomradh air grunn àiteachan gus dealbh math a thoirt air an dùthaich</li> <li>• Mar a tha e a' dèanamh ceangal ri Alba mar phàirt den dòigh aige toirt air daoine tighinn ann</li> <li>• Tha e a' toirt iomradh air filmichean gus ùidh an neach-èisteachd a chumail</li> <li>• Farsaingeachd de rudan air a ràdh mu Bhaile na Bànrighinn gus toirt air daoine aig a bheil ùidh anns na rudan sin a dhol ann</li> <li>• Mar a tha e a' feuchainn ri bhith bruidhinn ris an neach-èisteachd a' cleachdadh faclan mar 'thu' agus 'dhutsa'</li> <li>• Mar a tha e a' crìochnachadh a' phios a' sealltainn gum biodh e math a dhol ann - a' cleachdadh òrdughan mar "gabh e!"</li> </ul>	3	<p>Ann a bhith a' comharrachadh na ceist seo feumaidh luchd-comharrachaidh a bhith deònach gabhail ris na tha oileanaich a' sgrìobhadh cho fad 's a tha am freagairt air a thoirt le fianais a' sealltainn carson a tha e ceart no freagarrach mar fhreagairt dhan a' cheist.</p> <p>Tha còir aig oileanaich a bhith a' toirt eisimpleir agus a' sealltainn mar a tha e a' toirt taic don phuing aca.</p> <p>Tha stiùreadh an seo air na bhiodh freagarrach mar fhreagairtean (uile airidh air aon phuing)</p>

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]